

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 258

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{tes} Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6
2^e semestre „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage
Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement
Redaction et Administration
au Département fédéral du commerce
Parait 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Pettzelle (für das Ausland 85 Cts.)
Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 85 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire
Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concords. — Handelsregister. — Register du commerce. — Güterregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Gewerbliche Auszeichnungen in Frankreich. — Schweizerischer Kaufmännischer Verein. — Welzenpreise. — Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale de douanes. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicile legale

Karlsruher Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit
(vormals Allgemeine Versorgungsanstalt)
Die Direktion hat ernannt: Herrn Al. Amann, Agent in Schwyz, als Rechtsdomizilträger für den Kanton Schwyz, an Stelle des Herrn Dr. med. Fassbind in Schwyz. (D 59).
Bern, den 9. Oktober 1912
Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
P. von Greysers, Notar.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und die Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzubringen.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitgläubiger und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige bet Wohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Feuerthalen (2235¹)
Gemeinschuldner: Räss-Tanner, Konrad, Fuhrhüterei, zum Bellevue, Feuerthalen.
Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1912.
Erste Gläubigerversammlung: 7. Oktober 1912, nachmittags 2 Uhr, in der Morgensonne, Feuerthalen.
Eingabefrist: Bis 29. Oktober 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (2330¹)
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft D. Schätti & Co, Sanitäre- und Heizungsanlagen, Leonhardstrasse Nr. 4, in Zürich I.
Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Oktober 1912, nachmittags 2 Uhr, im Café Sohnebeli, am Limmatquai, in Zürich.
Eingabefrist: Bis 9. November 1912.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2372)
Gemeinschuldner: Waldvogel, Franz, von Unter-berg, geb. 1878, gew. Handelsmann, Dählhölzliweg Nr. 13, in Bern, nun unbekanntem Aufenthaltsort.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Oktober 1912, nachmittags 3 Uhr, im Amtshaus, H. Stock, Zimmer 23.
Eingabefrist: Bis 12. November 1912.

Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (2375)
Gemeinschuldner: Schwarz, Bernhard, Sattler, Oberburgstrasse, Burgdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Oktober 1912, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zu Metzger, I. Stock, in Burgdorf.
Eingabefrist: Bis 12. November 1912.

Ot. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (2366)

Failli: Vuichard, François, épicerie, mercerie et tissés, à Semsales.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1912, ensuite de recours.
Première assemblée des créanciers: 30 octobre 1912, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, à Châtel-St-Denis.
Délai pour les productions: 30 novembre 1912.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2360)
Gemeinschuldner: Plüss-Muser, Ernst, Inhaber der Firma «Basler Eierhaus Ernst Plüss», Eier-, Butter- und Käsehandlung, Spalenberg 12.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1912, infolge Betreibung.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis und mit 1. November 1912.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (2361)
Gemeinschuldner: Watzke, Emil, Baugegeschäft, in Neubausen.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1912.
Erste Gläubigerversammlung: 18. Oktober 1912, vormittags 10 Uhr, in der Amtsstube des Konkursamtes Schaffhausen.
Eingabefrist: Bis 11. November 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Oberrheinthal in Allstätten (2364)
Gemeinschuldner: Heuberger, Albert, Handlung, Marktgasse, in Allstätten, Bürger von Ober-Uzwil.
Datum der Konkurseröffnung: 27. September.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 17. Oktober, vormittags 9^{1/2} Uhr, im Rathaus, in Allstätten (Rheinthal).
Eingabefrist: Bis und mit 12. November 1912.

Kt. Aargau Konkursamt Muri (2387¹)
Gemeinschuldner: Bützberger, Johann, Comestibles und Metzgerei, in Muri.
Datum der Konkurseröffnung: Montag, den 7. Oktober 1912, gemäss Art. 171 B. G.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. Oktober 1912, nachmittags 2^{1/2} Uhr, im Gerichtssaale Muri.
Eingabetermin: Bis und mit Mittwoch den 13. November 1912.

Ot. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2368)
Faillite: Société des fabricants de cadrans d'émail en liquidation, à La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 septembre 1912.
Liquidation sommaire (art. 231 L. P.).
Délai pour les productions: 1^{er} novembre 1912.

Ot. de Genève Office des faillites de Genève (2388)
Failli: Francelet, Henri-Louis, marchand de graviers, Chemin du Nouveau Stand (Petit-Lancy), domicile professionnel: Chemin des Mélézes, Plainpalais.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1912.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 15 octobre 1912, à 11 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Étêché 1.
Délai pour les productions: 12 novembre 1912.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwirkt in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (2331¹)
Gemeinschuldnerin: Firma Schulthess-Würth & Co, Kololet waren en gros, in Zürich III, Anstallungsstrasse 30.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Zürich Konkursamt Enge in Zürich II (2368)
Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft «Gründtäsin» in Zürich II, Mutschellenstrasse Nr. 83.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Ot. de Berne District des Franches-Montagnes (2393)
Failli: Ecabert, François, ancien fabricant de boîtes, aux Bois.
L'état de collocation des créanciers de la dite faillite, modifié ensuite d'une production tardive, peut être consulté à l'office des faillites de Saignelégier. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours, à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Saignelégier, le 11 octobre 1912.
L'administrateur de la masse en faillite: E. Bouchat.

Ot. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (2374)
Failli: Neuhaus, Charles, feu Xavier, à Fribourg.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2363)
Gemeinschuldner: Marti, Josef, Leonz seh, von und in Solothurn, Inhaber der Firma «Jos. Marti, Nachfolger von Leonz Marti, Essenzfabrik, in Solothurn».
Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. Oktober 1912.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2368)
Gemeinschuldner: Stehlin-Piester, Albert.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2358/59)
 Gemeinschuldner:
 Bäuerle-Thimig, Gustav.
 G. Bäuerle & Co.
 Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Sirmach* (2381)
im Auftrage des Konkursamtes Münchenwil
 Die unterm 1. Oktober 1912 publizierte Auflage des Kollokationsplanes Stöckeli, Konrad, Müller, Möriken, wird widerrufen.

Ot. de Genève *Office des faillites de Genève* (2390)
 Failli: Perrot, Edouard, atelier de modelage, 18, Quai de St-Jean, à Genève.
 Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
 (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
 La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen in Zürich V* (2373)
 Gemeinschuldner: Müller, Albert, Kaufmann, Fehrenstrasse 4, in Zürich V.
 Datum der Konkurseröffnung: 17. September 1912.
 Datum der Einstellungsverfügung: 4. Oktober 1912, mangels Aktiven.
 Einspruchsfrist: Bis 21. Oktober 1912.

Ot. de Genève *Office des faillites de Genève* (2389)
 Faillie: Société Amicale des Joutes et Natation, ayant son siège à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 2 septembre 1912.
 Date de la suspension: 7 octobre 1912.
 Délai d'opposition à la clôture: 22 octobre 1912.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
 (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens und Malters in Kriens* (2370)
 Gemeinschuldnerin: Firma E. Frey & Cie., mech. Schreinerei, Littau.
 Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 22. Oktober 1912.

Kt. Solothurn *Konkursamt Balsthal* (2377)
 Gemeinschuldner: Schärmeli, Lukas; Lukas Sohn, von und in Matzendorf, Inhaber der Firma «L. Schärmeli & Cie.», Weinhandlung, in Matzendorf.
 Anfechtungsfrist: 10 Tage.

Ot. du Valais *Office des faillites de Monthey* (2379)
 Failli: Morand, Auguste, à Troistorrens.
 Délai pour intenter l'action en opposition: 22 octobre 1912.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Ober-Winterthur in Winterthur* (2378)
 Gemeinschuldner: Horber, Willy, Stickfabrikant, dato an der Badenerstrasse Nr. 348, in Zürich III (früher in Oberwinterthur).
 Datum des Schlusses: 7. Oktober 1912.

Ot. de Berne *Office des faillites de Porrentruy* (2383)
 Failli: Schaldenbrandt, Marcel, cultivateur, à Porrentruy.
 Date de la clôture: 2 octobre 1912.

Ot. du Valais *Office des faillites de St-Maurice* (2367)
 Faillie: Tannerie de Vernayaz.
 Date de la clôture: 9 octobre 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur* (2386)
im Auftrage des Konkursamtes Bauma
 Aus dem Konkurse des Wartmann, Eduard, gewes. Baumeister in Bäretswil, dato in Weiach, gelangt Dienstag, den 12. November 1912, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungszimmer des obgenannten Konkursamtes auf öffentliche Steigerung:
 Das Wohn- und mechanische Werkstättegebäude mit Sägebau Nr. 1274 (rot), Polizei-Nr. 19, an der äusseren Tössthalstrasse, für Fr. 45,300 assekuriert, mit 439,5 m² Grundfläche und 1560,5 m³ Hofraum, Garten und Wiesland dabei, mit elektrischer Kraftanlage, Dampfmaschine, Vollgatter, Fräsen, Hobelmaschinen, etc.
 Die Gantbedingungen liegen zur Einsicht auf.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens und Malters in Kriens* (2364)
 In Konkursache des Fischer, Gottfried, von Sigriswil, gestorben in Kölliken, gelangt Dienstag, den 12. November 1912, nachmittags 1 Uhr, im Restaurant Neuhol, in Kriens, an dritte öffentliche Steigerung, die Liegenschaft «Villa Frohburg», im Oberdorfe der Gemeinde Kriens, enthaltend ein Haus, Garten und Umgelände, haltend zusammen 554 m².
 Brandassekuranz: Fr. 22,000.
 Katasterschätzung: Fr. 30,400.
 Kapitalverschriebenes: Fr. 34,500.
 Konkursamtliche Pfandschätzung: Fr. 24,000.
 Die Liegenschaft wird an dieser Steigerung auch losgeschlagen, wenn die konkursamtliche Pfandschätzung nicht erreicht wird.
 Die Steigerungsbedingungen liegen beim obgenannten Konkursamte zur Einsicht auf.

Kt. Nidwalden *Konkursamt Nidwalden in Oberdorf* (2368)
Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung
 Im Konkurse über Feistle, Max, z Brünig, Hergiswil, wird dessen Liegenschaft, das Gut Fridau mit Hotel Brünig, Nebengebäude, Garten und Gelände in Hergiswil, Grundbuch Nr. 98, Montag, den 11. November 1912, nachmittags 1 Uhr, im Hotel Brünig, in Hergiswil, an erste Steigerung gebracht.
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. November 1912 an zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2357 u. 2383)
Grundstückverwertung
 II. Steigerung

Donnerstag, den 14. November 1912, vormittags 10 Uhr, werden im Gerichtsbaue, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, mangels Angebots an der I. Gant gerichtlich versteigert, die zur Konkursmasse des Steinmann-Wagner, Friedrich, von Basel, gehörenden Grundstücke:

- Sektion I:
- 1) 1/4-Anteile an Parzelle 1032, haltend 2 a 94,5 m² an der Murbacherstrasse.
 Die amtliche Schätzung des ganzen Grundstückes beträgt Fr. 20,615.
 - 2) Parzelle 1044, haltend 10 a 10 m², mit Wohnhaus St. Jobannring 133, nebst Veranda, Hintergebäude nebst Terrasse, Stallgebäude, Werkstattgebäude, Kesselhaus und Werkstattgebäude.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 160,000.
 - 3) Parzelle 1216, haltend 2 a 30,5 m², mit Wohnhaus Schanzenstrasse 18, nebst Veranda.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 80,000.
 - 4) Parzelle 1310, haltend 2 a 53,5 m², mit Wohnhaus Schanzenstrasse 14.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 80,000.
 - 5) Parzelle 1311, haltend 2 a 50 m², mit Wohnhaus Schanzenstrasse 16.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 80,000.
 - 6) Parzelle 1464, haltend 2 a 20,5 m², mit Wohnhaus Mülbauserstrasse 160.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 49,500.
 - 7) Parzelle 1468, haltend 2 a 20,5 m², mit Wohnhaus Mülbauserstrasse 162.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 50,500.
 - 8) Parzelle 1529, haltend 2 a 32,5 m², mit Wohnhaus Rheinländerstrasse 14.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 70,000.
 - 9) 2/3-Anteile an Parzelle 1533, haltend 32 m² an der Vogesenstrasse.
 Die amtliche Schätzung des ganzen Grundstückes beträgt Fr. 1280.
 - 10) Parzelle 1541, haltend 1 a 69,5 m², mit Wohnhaus Vogesenstrasse 128.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 40,000.
 - 11) Parzelle 1542, haltend 2 a 74,5 m², mit Eckhaus Vogesenstrasse 126.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 62,000.

- Sektion IV:
- 12) Parzelle 759, haltend 2 a 25 m², mit Haus Nauenstrasse 37.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 54,000.
 - 13) Parzelle 891, haltend 2 a 36,5 m², mit Wohnhaus Pfeiffingerstrasse 52 und Waschhaus.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 38,000.
 - 14) Parzelle 1690, haltend 2 a 50,5 m², mit Wohnhaus Dornacherstrasse 297.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 64,000.
 - 15) Parzelle 1691, haltend 2 a 48,5 m², mit Wohnhaus Dornacherstrasse 299.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 62,000.
 - 16) Parzelle 1692, haltend 2 a 48,5 m², mit Wohnhaus Dornacherstrasse 301.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 62,000.

- Sektion V:
- 17) Parzelle 816, haltend 2 a 88,5 m², mit Eckwohngebäude Grellingerstrasse 48 und Gartenkabinett.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 60,000.
 - 18) Parzelle 1022, haltend 4 a 33,5 m², mit Wohngebäude Hardstrasse 58, Werkstattgebäude, Flügelgebäude, Eckhaus Angensteinerstrasse 46 und Werkstattgebäude.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 68,000.
 - 19) Parzelle 1159, haltend 5 a 56 m² am Hirzbodenweg und an der Hardstrasse.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 30,580.
 - 20) Parzelle 1203, haltend 4 a 24 m², mit Wohnhaus Hardstrasse 94.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 80,000.
 - 21) Parzelle 1345, haltend 2 a 27 m² an der Grellingerstrasse.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 12,485.

- Sektion VII:
- 22) Parzelle 1714, haltend 9 a 41,5 m², mit Wohnhaus Mörsbergerstrasse 52, Hintergebäude, Flügelgebäude, Holzlagerschopf, Schöpfleim und Anbau.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 150,000.
 - 23) Parzelle 1754, haltend 2 a 74 m², mit Wohngebäude Haltingerstrasse 28.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 56,500.
 Die Pfandgläubiger, welche ihre Pfandtitel noch nicht eingesandt haben, werden ersucht, dies bis zum 22. Oktober 1912 zu tun. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.
 Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) zur Einsicht auf.

Grundstückverwertung

II. Steigerung
 Donnerstag, den 14. November 1912, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsbaue, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, mangels Angebotes an der I. Gant gerichtlich versteigert, die zu der Konkursmasse des Heitz-Lambert, Louis Christoph, von Basel, gehörenden Grundstücke, Sektion IX A:

- a. Parzelle 137, haltend 12 a 97,5 m² im Mühlefeld.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 7500.
- b. Parzelle 139, haltend 30 a 16,5 m², mit Wohnhaus Neubauserstrasse 44, mit Laube, Scheune, Stall, 7 zusammenhängenden Gewächshäusern, Wohnhaus mit Wiederkehr, Gebäude rechts, Anbau und Schopf.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 57,000.
- c. Parzelle 146, haltend 16 a 3,5 m² im Mühlefeld.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 9500.
- d. Parzelle 147, haltend 16 a 3 m² im Mühlefeld.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 9500.
 Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 800.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato. E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Obwalden *Obergerichtliche Justizkommission von Obwalden* (2392)
Schuldner: A m s t u t z, A l o i s, Metzger in Engelberg.
Datum der Bewilligung der Stundung: 7. Oktober 1912.
Sachwalter: Karl Kuster, Konkursbeamter in Engelberg.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (1391)
Schuldner: H e d i n g e r, A r n o l d, Metzger, zum «Storchen», in Amriswil.
Datum der Bewilligung der Stundung: 7. Oktober 1912.
Sachwalter: J. Müller, Betreibungsbeamter in Amriswil.
Eingabefrist: Bis spätestens den 1. November 1912, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassgesuches: Donnerstag, den 14. November 1912, nachmittags 2½ Uhr, im Saale zum «Schwert», in Amriswil.
Die Akten liegen vom 3. November 1912 an im Bureau des Sachwalters zur Einsicht auf.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2384)
Debitore: N i c o l i n i, O r e s t e, fu Michele, di Noleggio, prov. di Novara, domiciliato a Chissao.
Concessione della moratoria: 7 ottobre 1912, decreto della pretura Mendrisio.
Commissario del concordato: Guido Brenni, ufficio d'esecuzione e fallimenti, in Mendrisio.
Termine per le insinuazioni crediti: 4 novembre 1912, sotto comminatoria dell'art. 300 L. F. E. F.
Adunanza dei creditori: 16 novembre 1912, alle ore 10½ ant., nella sala dell'ufficio di esecuzioni e fallimenti, in Mendrisio.
Gli atti possono essere esaminati a partire dal 6 novembre 1912, presso lo studio del commissario in Mendrisio.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (2376)
Débiteur: J a c o t, A r t h u r, fabricant de ressorts, à Yverdon.
Date du jugement accordant le sursis: 8 octobre 1912.
Commissaire au sursis concordataire: Ed. Meylan, préposé aux faillites, à Yverdon.
Délai pour les productions: 31 octobre 1912.
Assemblée des créanciers: Lundi, 18 novembre 1912, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 novembre 1912.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 804.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (2374)
Schuldnerin: Firma J. S c h w e i t e r, Maschinenfabrik, in Horgen.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 17. Oktober 1912, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Horgen.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (2380)
Debitore: R i v a, E l i s a, vedova Schiannini, per sé e quale esercente la patria potestà sui propri figli minorenni Luigi, Carlo e Pierino, fu Pietro Schiannini, in Lugano.
Giorno, ora e luogo dell'udienza: Sabato, 19 ottobre 1912, alle ore 11½ ant., nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Città.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 808.) (L. P. 308.)

Ct. de Berne *Président du tribunal des Franches-Montagnes à Saignelegier* (2385)
Débiteur: F r o i d e v a u x, N u m a, houlanger, aux Breuleux.
Date du jugement: Le 27 septembre 1912.

Handelsregister — Registro de comercio — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1912. 10. Oktober. Der Verein unter dem Namen **Hornausergesellschaft Rütshelen** mit Sitz in Rütshelen (S. H. A. B. Nr. 390 vom 21. De-

zember 1910, pag. 2159) hat in seiner Hauptversammlung vom 17. August 1912 an Stelle des bisherigen Vizepräsidenten Fritz Steffen gewählt: Jakob Mathys, von Rütshelen, und an Stelle des bisherigen Kassiers Albert Mathys: Fritz Sohm, von Rütshelen, beide wohnhaft in Rütshelen. Präsident oder Vizepräsident, führen wie bisher mit dem Sekretär Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Bern

Möbel, Bettwaren, etc. — 10. Oktober. Die Firma **R. Guggers Wittwe**, Möbel, Bettwaren, Tuch- und Schuhhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 94 vom 20. März 1899, pag. 375), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1912. 7. Oktober. Unter dem Namen „Vereinshaus und Saalbau“ in Luzern bildet sich mit Sitz in Luzern eine Genossenschaft nach Titel 27 O. R. und auf unbeschränkte Dauer. Die Genossenschaft bezweckt die Finanzierung, die Erstellung und den Betrieb eines Vereinshauses der Freieinnigen von Stadt und Kanton Luzern, mit einem grossen Versammlungs- und Konzertsaal, mit Lesesaal, Bibliothek, Volksküche und Logiergelegenheit. Die Statuten sind am 22. August 1912 festgesteld worden. Mitglieder der Genossenschaft können nebst den bei der Gründung Beigetretenen werden: A. Die bisherigen Zeichner von Beiträgen à fonds perdu für ein liberales Gesellschaftshaus in Luzern, sofern die Zeichnung und Einzahlung mindestens Fr. 100 beträgt, oder auf diesen Betrag ergänzt wird (Schenkenskapital); B. die Personen, Personenverbände und Stiftungen, welche schriftlich den Beitritt zur Genossenschaft erklären und vom Vorstand als Genossenschaftsmitglieder aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft verpflichtet zur Übernahme wenigstens eines Anteilscheines im Betrage von Fr. 100; sie wird perfekt, wenn die statutengemässe Einzahlung auf den Anteilschein geleistet ist. Die Mitgliedschaft nach 3 A (Schenkenskapital) ist unveräusserlich und unvererblich. Die Uebertragung der Anteilscheine nach 3 B bedarf zur Gültigkeit der Zustimmung des Vorstandes, der darüber nach freiem Ermessen entscheidet. Die Erben eines verstorbenen Inhabers von Anteilscheinen nach § 3 B erwerben die Mitgliedschaft durch schriftliche Anmeldung und Aufnahme durch den Vorstand. Die Anmeldung hat innert Jahresfrist nach dem Uebergang des Anteilscheines zu erfolgen. Wird die Aufnahme vom Vorstande verweigert, der hieüber nach freiem Ermessen entscheidet, so bestimmt die Generalversammlung, ob und welche Rückzahlung auf die Anteilscheine zu leisten ist. Die Mitgliedschaft erlischt: a. Durch Tod, bei Personenverbänden und Stiftungen durch deren Auflösung oder durch die Löschung im Handelsregister; b. durch freiwilligen Austritt; der schriftlich eingereicht werden muss; c. durch Ausschluss seitens der Generalversammlung. Der freiwillig Austretende hat weder Anspruch auf das Vermögen der Genossenschaft, noch auf die Rückzahlung der Genossenschaftsanteile. Doch steht es ihm frei, seine Anteile innert Jahresfrist weiterzugeben an einen andern Genossenschafter oder an eine Person, die vom Vorstand als Genossenschafter aufgenommen wird. Im Falle des Ausschlusses eines Genossenschafters bestimmt die Generalversammlung, ob und welche Rückzahlung zu leisten ist. Die Bekanntmachungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im «Luzerner Tagblatt». Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschafter sind von jeder persönlichen Haftung befreit. Das Geschäftsjahr beginnt mit dem 1. Januar und endet mit dem 31. Dezember. Das erste Betriebsjahr beginnt mit dem Tage der Konstituierung und endet mit dem 31. Dezember 1913. Von dem Bruttogewinn sind in erster Linie die Abschreibungen vorzunehmen und zwar mindestens 1% auf den Bauten und 5% auf dem beweglichen Inventar. Der Rest wird folgendermassen verwendet: a. 10% in einen Reservefonds; b. eine Dividende bis zu 5% der geleisteten Einzahlungen für das Genossenschaftskapital, Serie B; c. der alsdann noch verbleibende Rest wird auf neue Rechnung vorgetragen oder fällt in eine Spezialreserve. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) Die Generalversammlung; 2) der Vorstand, und 3) die Kontrollstelle. Die Generalversammlung findet ordentlichweise im zweiten Quartale des Geschäftsjahres statt; sie muss mindestens 10 Tage vorher durch eingeschriebenen Brief einberufen werden; jedes anwesende oder vertretene Mitglied hat für einen bis fünf Anteilscheine eine Stimme und für je fünf weitere Anteilscheine kommt ihm je ein weiteres Stimmrecht zu. Genossenschafter, die beim Schenkenskapital beteiligt und Inhaber von neuen Anteilscheinen sind, üben für die Beteiligung bei jeder Serie das ihnen zukommende Stimmrecht aus. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7, zurzeit 7, Mitgliedern und vertritt die Genossenschaft nach aussen. Er wird von der Generalversammlung auf eine Amtsdauer von 2 Jahren gewählt; diese bezeichnet auch den Präsidenten; im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident in Verbindung mit dem Aktuar, welcher nicht Vorstandsmittglied zu sein braucht, oder einem weitem Vorstandsmittglied kollektiv zu zweien. Präsident ist Dr. Otto Sidler, von Horgenrain; Vizepräsident ist Dr. Ludwig Friedrich Meyer, von Aristau (Aargau); weitere Mitglieder sind: Carl Josef Bucher, von Luzern; Arnold Caltani, von Engelberg; Fritz Klein-Achermann, von Seebach (Zürich); Otto Kurzmeier, von Roggliswil, und Anton Roelli, von Althüron; alle sind wohnhaft in Luzern. Aktuar ist Josef Willi, von Aesch, in Luzern; derselbe gehört nicht dem Vorstande an; es wird ihm eine Kollektivprokura erteilt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1912. 8. Oktober. Inhaber der Firma **G. Schumacher Baugeschäft** in Basel ist Gustav Schumacher-Bräunlin, von und in Haltingen (Baden). Baugeschäft, Greifengasse 35.

Versicherungen. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **R. Goll** in Basel ist René Goll-Héroid, von Belfort (Frankreich), wohnhaft in Basel. Die Firma erteilt Prokura an Eugen Werler, von Belfort (Frankreich), wohnhaft in Basel. Generalvollmächtigter für die Schweiz der franz. Feuerversicherungsgesellschaft «Phönix» in Paris. Generalagentur des «Phönix», franz. Lebensversicherungsgesellschaft in Paris. Tanzgässlein 2.

8. Oktober. Aus dem Ausschuss des Aufsichtsrates der Genossenschaft unter der Firma **Verband schweiz. Konsumvereine** (V. S. K.) in Basel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 6. Juli 1909, pag. 1214) sind ausgeschieden: Heinrich Maag und Wilhelm Bärwart und deren Unterschriften erloschen. In den Ausschuss ist gewählt worden: Arnold Jeggli-Stebmann, von und in Basel, welcher die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv mit einem andern Mitglied des Ausschusses oder einem Mitglied der Verwaltungskommission oder einem andern Zeichnungsberechtigten zu führen befugt ist.

8. Oktober. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma **Elektrizitätsgesellschaft Alloth** (Aktiengesellschaft) in Arlesheim, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 390 vom 21. No-

vember 1901, pag. 1557), ist Jakob Büchi ausgeschlossen und somit dessen Vaterschaft erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Rheinfelden

1912. 9. Oktober. Die Käseereignossenschaft Zuzgen in Zuzgen (S. H. A. B. 1910, pag. 1514) hat an Stelle von Josef Brogli-Hohler zum Kassier gewählt: Carl Hobler, von und in Zuzgen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

1912. 9. octobre. Sous la dénomination de Société d'Étissage de Villars le Grand, il a été constitué une société coopérative, ayant son siège à Villars-le-Grand et pour but l'amélioration du mode de pâturage actuel, par la construction de chalets et l'exploitation de terrains loués de la commune de Villars-le-Grand dans cette intention. Ses statuts sont datés du 12 février 1912. Font partie de la société tous les propriétaires habitant la commune, qui ont adhéré aux règlements. De nouveaux membres pourront être admis par l'assemblée générale sur une demande écrite, adressée au comité, et paiement d'une finance d'entrée, fixée chaque fois par l'assemblée générale. La qualité de sociétaire se perd par démission ou exclusion; le sociétaire démissionnaire ou exclu perd tous ses droits à l'avoir social; toutefois si la société a des dettes, le membre démissionnaire en paiera sa quote-part. Le droit de sociétaire est transmissible par héritage, mais l'héritier qui voudra bénéficier des avantages, qui y sont attachés, devra habiter le territoire de la commune de Villars-le-Grand. Si un sociétaire veut se dessaisir de son droit, la société seule pourra le lui acheter. Le fonds social est formé par les finances d'entrée et les bénéfices que pourra réaliser la société. Les contributions des sociétaires sont représentées par les travaux pour la construction des chalets, l'aménagement et l'exploitation de l'étivage qui se font en corvée. Le prix d'étivage, pour chaque catégorie de bétail, est fixé chaque année par l'assemblée générale. Les sociétaires sont personnellement responsables des engagements de la société. La société n'a pas un but lucratif. La société est administrée par un comité de cinq membres, nommés chaque année par l'assemblée générale et rééligibles. Il choisit dans son sein un président, un vice-président-caissier et un secrétaire. Le président et le secrétaire possèdent collectivement la signature sociale. Le comité est composé de Fritz Schneider, président; Louis Bardet-Blaser, vice-président-caissier; Alexandre Edouard de Sybourg, secrétaire; Maurice Bardet et Albert Jaunin, membres; les quatre derniers de Villars-le-Grand, où ils sont tous domiciliés.

Bureau de Lausanne

Voiturier. — 8 octobre. La raison Mme. Obs. Petit, voiturier, à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 septembre 1912), est radiée ensuite de remise de commerce. La procuration conférée à Gustave Petit, fils, est éteinte et également radiée.

Gustave Petit, fils, d'Avenches, domicilié à Lausanne, reprend, sous la raison Gve. Petit, à Lausanne, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Mme. Obs. Petit». Voiturier. Maupas 49.

Installations électriques. — 9 octobre. Le chef de la maison F. Suter, à Pully, est Fritz-Emile Suter, de Langnau (Berné), domicilié à Pully. Entreprise d'installations électriques. Grand'Rue.

9 octobre. Le chef de la maison A. Morel, Atelier d'Héliographie, à Lausanne, est Albert Morel, de Corgémont (Jura Bernois), domicilié à Lausanne. Héliographie, procédés de «Schweizer Lichtpausanstalten A.G. Zürich (vorm. Hatt & Co.)», papiers héliographiques, à calquer, etc., articles de bureau. Bureau et atelier; Jumelles 2.

Marchand-tailleur. — 9 octobre. Le chef de la maison Charles Adler, à Lausanne, est Charles Adler, de Montbéliard (Doubs, France), domicilié à Lausanne. Marchand-tailleur et tissus. Avenue Ruchonnet 5.

9 octobre. La société anonyme Schweizerischer Bankverein (Bankverein Suisse) (Swiss Bankverein), ayant son siège social à Bâle et des sièges (succursales) à Zurich I, St-Gall, Genève et Londres (inscrite au registre du commerce du canton de Bâle-Ville le 4 mars 1897 et publiée dans la F. o. s. du c. du 11 mars 1897), a créé, à la date du 19 août 1912, un siège à Lausanne. Le but de la société comprend tous les genres d'opérations de banque et de transactions commerciales, ainsi que l'exploitation d'entreprises de transport, de construction et d'entreprises industrielles de toute nature. La société peut fonder des succursales ou des agences; elle peut s'intéresser à d'autres sociétés, maisons de commerce et entreprises, soit par commandite, soit de toute autre manière à son gré. Les statuts actuellement en vigueur sont datés des 5 février 1897, 19 avril et 16 août 1898, 3 avril 1906, 6 février 1905, 10 février, 27 mars et 27 septembre 1906, 9 décembre 1910, 17 février et 19 août 1912. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de quatre-vingt-deux millions de francs (fr. 82,000,000), divisé en cent soixante-quatre mille actions de cinq cents francs (fr. 500), au porteur. Toutes les publications destinées aux actionnaires se font par insertions dans les journaux suivants: La Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, et dans un des journaux des places suivantes: Bâle, Zurich, St-Gall, Genève, Lausanne et Francfort s. M. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président, le vice-président et les administrateurs-délégués, du conseil d'administration, ainsi que par les directeurs, lesquelles personnes sont autorisées à représenter tous les sièges. Le président du conseil d'administration est Alphonse Simonius, de et à Bâle; le vice-président du conseil d'administration est Fritz Zahn-Geigy, de et à Bâle; les administrateurs-délégués du conseil d'administration sont: Léopold Dubois, de Locle, à Bâle, et Léon Rueff, de Bâle, à Londres; les directeurs sont: Oscar Ritter, de et à Bâle; Jacques Schmidlin, de et à Bâle; Fritz Wacker, de et à Bâle; Nicolaus Stüssy, de Lintbal (Glaris), à Bâle; Armand Dreyfus, de Bâle, à Zurich; Charles Schaefer, d'Aarau, à Zurich; Dr. Fritz Wegmann, de et à Zurich; Max Bröjer, d'Andelfingen (Zurich), à St-Gall; Vincent Gress, d'Eicken (Argovie), à St-Gall; Louis Vaucher, de et à Genève; Jean Muret, de Morges, à Lausanne; Xavier Castelli, Georges-François Blake, Louis-Hyman Kiek, Léopold Joseph, ces quatre derniers sujets anglais, à Londres. Est autorisé, en outre, à représenter le siège de Lausanne seulement, le fondé de pouvoirs: Charles Suter, de Schnottwil (Solène), à Lausanne. La société n'est engagée valablement que par la signature collective de deux des personnes autorisées à la représenter. Bureaux: 11, Rue du Grand-Céne.

Bureau de Morges

8 octobre. Sous la raison sociale de Société de la Grande-Laiterie de Morges, il a été formé une société coopérative. Son but qui n'est pas lucratif, consiste en la vente en commun du lait des vaches des sociétaires, ou, cas échéant, en la fabrication de ses produits divers. Son siège est à Morges, sa durée est illimitée. Ses statuts portent la date du 15 août 1912. La société peut, en tout temps, recevoir de nouveaux

membres, mais pour qu'une demande d'admission soit acceptée, il faut: a. adresser une demande écrite au président; b. être présenté par un sociétaire; c. être admis à la majorité des membres de l'assemblée générale. Le nouveau membre payera une finance d'entrée fixée par l'assemblée générale. Cette finance sera calculée d'après l'actif de la société, au moment de la demande d'entrée du candidat. Dans le cas où un sociétaire se trouverait dans l'obligation de se retirer de la société, il ne pourra le faire qu'à la fin d'un exercice, et il devra en aviser le président au moins 3 mois avant. La société sortant recevera, si l'actif de la société est supérieur au passif de la société d'un mois fr. 200, le 75 % de la somme versée par lui comme finance d'entrée et le 75 % du ou des dixièmes supplémentaires d'amortissement versés par lui, proportionnellement au lait apporté par lui les 3 dernières années (art. 35). Les causes admises pour se retirer de la société sont: a. Le décès du sociétaire; b. la vente du domaine du sociétaire; c. la mise en ferme de la propriété du sociétaire; d. la cessation du bail du sociétaire fermier. Le sociétaire voulant se retirer pour une autre raison que celles mentionnées précédemment, perdra tous ses droits aux biens de la société et ne recevra rien de ce qui est prévu à l'art. 35. Tout sociétaire peut faire cession de ses droits à l'un de ses successeurs en ligne directe, ceux-ci hériteront également les droits d'un sociétaire décédé; ces droits n'appartiendront qu'à un seul d'entre eux. Tout sociétaire convaincu d'avoir fraudé, falsifié ou altéré le lait apporté par lui à la laiterie, sera exclu de la société et condamné à payer une amende proportionnée à la gravité du cas; celle-ci sera prononcée dans la limite de fr. 10 à fr. 300. Toutefois, si la faute ne peut pas lui être personnellement imputée, mais qu'elle se soit produite à son insu, l'exclusion ne sera pas prononcée, mais il sera condamné à payer l'amende proportionnée à la gravité de la fraude (art. 48). Sera également exclu de la société: a. Celui qui aura été condamné à une peine infamante; b. celui qui aura été déclaré en faillite et qui n'aura pas justifié les pertes infligées à ses créanciers; c. celui qui par sa négligence ou sa malpropreté aura causé des dommages répétés, et celui qui par sa conduite causerait des scandales et serait une occasion de trouble pour la société (art. 49). Dans les cas d'exclusion indiqués aux art. 48 et 49, le sociétaire exclu perdra tous ses droits de co-propriétaire aux biens de la société et ne recevra rien de ce qui est mentionné à l'art. 35. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société coopérative, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. La société est administrée par un comité, composé: a. D'un président, nommé par l'assemblée générale pour une année, au scrutin secret; il est rééligible; b. de deux membres, nommés pour une année, au scrutin secret, ils sont rééligibles. Le comité se constitue, en nommant parmi ses membres le secrétaire et le caissier de la société. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les membres du comité sont: Eugène Félix, de la Rogivue, domicilié à Eobeleans, président; Justin André, de Yens, domicilié à Chigny, secrétaire; Henri André, aussi de Yens et domicilié à Chigny, caissier.

Charcuterie, épicerie, etc. — 8 octobre. Le chef de la maison J. Henry-von Auw, à Vuillierens, est John Henry, allié von Auw, de Vuillierens, y domicilié. Charcuterie, épicerie, mercerie, chaussures, tabacs et cigares.

Gené — Genève — Ginevra

Charcuterie, etc. — 1912. 8 octobre. Le chef de la maison Alphonse Borsetti, à Genève, est Alphonse Borsetti, d'origine italienne, domicilié à Genève. Commerce de charcuterie et comestibles. 18, Rue Grenus, et 4, Rue Vallin.

Mercerie, etc. — 8 octobre. La raison Ch. Gardet, à Genève (F. o. s. du c. du 23 avril 1912, page 722), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société «Gardet et Cie», ci-après inscrite.

Sous la raison sociale Gardet et Co, à Genève, il s'est constitué une société en commandite, qui a commencé le 1^{er} septembre 1912, et a repris, dès cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Ch. Gardet», ci-dessus radiée. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable: Charles Gardet, de Genève, domicilié au Grand-Saconnex, et pour associé commanditaire: Clément Gaud, d'origine française, domicilié à Caronge, lequel s'engage pour une commandite de cinq mille francs (fr. 5000). Commerce de mercerie, bonneterie et quincaillerie. 21, Rue de la Croix d'Or. La nouvelle maison confère procuration à Clément Gaud, associé commanditaire, sus-désigné.

8 octobre. Sous la dénomination de Société Fédérative d'Épargne et de Crédit Mutuel, il s'est constitué une société coopérative, conformément au titre 27 du C. O., ayant pour objet de constituer un capital, appelé à être réparti entre les adhérents. Le montant des parts, les intérêts accumulés et les bénéfices provenant des déchéances et divers forment le capital social, qui est employé en prêts, avances sur titres et escompte de billets commerciaux aux sociétaires seuls. Son siège est à Genève; ses statuts ont été adoptés le 5 octobre 1912. Toute personne peut être admise dans la société, en adressant une demande écrite au conseil d'administration qui statue. Tout nouveau sociétaire doit souscrire au moins une part de la société. Tous les sociétaires, qui seront reçus dans le cours d'une année, formeront un groupe distinct, qui portera le millésime de sa date de création. Ce groupe prendra date du 1^{er} janvier, pour être définitivement liquidé le 31 décembre, après une durée de quinze années divisées en deux périodes: La première de huit années, dite de versement, la deuxième de sept ans, dite de liquidation. Il sera créé au fur et à mesure des souscriptions des parts nominatives de la société, dont la valeur est fixée à la somme de fr. 778. Ces parts sont payables de la façon suivante: fr. 10 à la souscription. Le solde comme ci-après: a. Par anticipation, sous déduction d'un escompte de 10 %; b. par annuités de fr. 96, sous déduction d'un escompte de 5 %; c. semestriellement et d'avance fr. 48; d. trimestriellement et d'avance fr. 24; e. ou mensuellement et d'avance fr. 8. Les versements de la première année sont obligatoires. Chaque personne ne peut souscrire qu'une seule part dans la société, mais exceptionnellement, les membres du conseil d'administration peuvent souscrire dix parts. Les sociétaires qui auront obtenu des prêts de la société, ou l'escompte de valeurs commerciales, pourront de même souscrire autant de parts, qu'ils auront de fois emprunté mille francs, maximum dix. Chaque sociétaire peut posséder des parts dans un ou plusieurs groupes. Tout sociétaire a le droit de céder sa part à une personne agréée par le conseil d'administration. Un sociétaire ne peut se retirer de la société, que pour la fin d'un exercice annuel et moyennant un avertissement donné par écrit à la direction trois mois au moins à l'avance. S'il a payé plus d'une annuité, il lui sera remis, pour solde de tous ses droits quelconques dans la société, la valeur de sa part fixée par le dernier inventaire. Le montant des versements payés depuis et les intérêts de ces derniers restent acquis à la société. Si, au contraire, il ne s'est libéré que d'une annuité, il lui sera remboursé le montant de ses versements sous déduction d'une retenue de 10 %, calculée sur le montant de la part souscrite, la différence restant acquise à la

société. Les remboursements n'auront lieu qu'à la fin de l'exercice en cours, sous déduction des prêts et avances, qui auront pu être consentis. Le non paiement d'un versement échu dans le délai de trois mois dès son exigibilité et après mise en demeure par lettre chargée, entraîne l'exclusion du sociétaire de la société. La liquidation de ses droits se fait comme ci-dessus. Les souscripteurs d'un groupe liquidé cessent, de plein droit, de faire partie de la société par la remise, qui leur est faite du montant de leur part à la liquidation du groupe, dont ils font partie. Mais ils ont toujours le droit de souscrire une part dans le nouveau groupe en formation. Les héritiers ou ayants-droit d'un sociétaire bénéficiaire des avantages et assumant les charges du défunt, ils se feront représenter par un mandataire commun. Ils peuvent toutefois être réglés comme dans les cas de démissions, et en observant les mêmes détails. Les organes de la société sont: L'assemblée générale, le comité de surveillance et le conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres, nommés en assemblée générale pour 6 ans et rééligibles. Le conseil peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs, soit à un administrateur-délégué, soit à un directeur. Il désigne les personnes qui engagent valablement la société vis-à-vis des tiers et détermine leurs pouvoirs. Les engagements de la société sont uniquement garantis par ses biens. En conséquence, les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quelconque quant à ses engagements. Chaque année, au 31 décembre, il sera dressé et publié un bilan de l'actif et du passif de la société, conformément à l'art. 656 du C. O. Le bilan indiquera, en outre, la valeur de chaque part à cette date. Lors de la liquidation de chacun des groupes aux époques fixées, chaque souscripteur au groupe touchera en espèces le montant de sa part, arrêté par le dernier inventaire. Les parts seront acceptées par la société à leur valeur fixée dans le dernier inventaire, en remboursement des prêts qu'elle aura pu consentir, et le sociétaire touchera, en espèces, le solde éventuel de sa part. Le conseil d'administration est actuellement composé d'Edouard Böhlen, demeurant à Berne; César Linder, demeurant à Berne, et Rudolf Böhlen, demeurant à Berne. Dans sa séance du 5 octobre 1912, le conseil d'administration a désigné Edouard Böhlen, demeurant à Berne, en qualité d'administrateur-délégué et a décidé que la société ne sera valablement engagée vis-à-vis des tiers que par la signature de l'administrateur-délégué sus-nommé. Siège social: 6, Rue Petitot.

Vins, épicerie. — 8 octobre. Inscription d'office en vertu de décision de l'autorité cantonale de surveillance en date du 28 septembre 1912:

Le chef de la maison Louis Pitetti, au Petit-Saconnex, est Louis Pitetti, d'origine italienne, domicilié au Grand-Pré (Petit Saconnex). Commerce de vins, 6, Grand-Pré, et commerce d'épicerie, à Plainpalais, 11, Avenue de la Jonction.

8 octobre. Aux termes d'actes reçus par M^e Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 4 octobre 1912, il a été constitué, sous la raison de Société Immobilière Les Lilas, une société anonyme, qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et éventuellement la vente de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Le siège de la société est aux Eaux-Vives. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de six mille francs (fr. 6000), divisé en 60 actions de fr. 100 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, nommés pour une durée de trois ans. Ils sont indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté et la société est engagée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du dit conseil d'administration ou par l'un de ses membres spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre en due forme. Toutes les publications de la société auront lieu par voie d'insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé de Joseph Jacquet et Joseph Birraux, tous deux aux Eaux-Vives. Siège social: 6, Avenue de la Gare des Eaux-Vives.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Bern — Berne — Berna

Bureau Laupen

1912. 10. Oktober. Durch notariell stipulierten Vertrag vom 20. September 1912 mit vormundschaftlicher Genehmigung, hat der im Handelsregister von Laupen eingetragene Firmeninhaber Gottfr. Rüedi, Baumeister im Strassacker, Gemeinde Mübleberg (S. H. A. B. Nr. 54 vom 14. Februar 1900, pag. 249), den im Güterrechtsregister von Laupen eingetragenen Ehevertrag mit seiner Ehefrau Marie, geb. Herren, vom 28. Dezember 1911 (Hauptregister des Güterrechtsregisters von Laupen Band I, pag. 5), in welchem Gütergemeinschaft gemäss Art. 178 ff und 245 ff. Z. G. B. vereinbart war, aufgehoben und sich unter das ordentliche Güterrechtssystem der Güterverbindung (Art. 194 ff. Z. G. B.) gestellt.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1912. 10. Oktober. Die Ehegatten Salomon Angst, Samuels, Papeterie, geb. 1868, von Rafz, in Ennetbaden, und Rosa, geb. Dätwyler, geb. 1866, wohnhaft in Ennetbaden, haben durch Ehevertrag Gütertrennung vereinbart.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Gewerbliche Auszeichnungen in Frankreich. In Frankreich ist das Gesetz betr. gewerbliche Auszeichnungen, das die Parlamente bereits seit dem Jahre 1900 beschaffte, nach mannigfachen Änderungen heider Kammern nun endlich in 15 Artikeln verabschiedet und veröffentlicht worden. Die ständige Ausstellungskommission für die deutsche Industrie teilt über den Inhalt des Gesetzes folgendes mit: Künftig darf in Frankreich, Algier und den französischen Kolonien in Handel und Verkehr nur noch von solchen Auszeichnungen Gebrauch gemacht werden, die entweder a. auf in- und ausländischen, von den betr. Regierungen organisierten, patenzierten oder autorisierten Ausstellungen (und Wettbewerben) erlangt, oder die b. von in- und ausländischen öffentlichen und sonstigen Instituten, Körperschaften, Gesellschaften usw. zuerkannt sind. Indes muss entweder die gesamte Primierungsfeste oder das einzelne Diplom zuvo-

im «Nationalamt für das gewerbliche Eigentum» («Office national de la propriété industrielle») auf Antrag der Ausstellungsveranstalter oder des Primierten selbst registriert sein. Hat die Eintragung für Auszeichnungen der bezeichneten Ausstellungen und Wettbewerbe (ad a) von Rechtswegen zu erfolgen, so ist sie in allen anderen Fällen (ad b) abhängig von vorheriger Prüfung durch das Amt; die eingetragenen Auszeichnungen werden im Amtsblatt («Bulletin officiel de la propriété industrielle») veröffentlicht. Im allgemeinen ist der Gebrauch nur statthaft unter Angabe der Art der Auszeichnung, des Titels der verleihenden Ausstellung oder Körperschaft und des Datums der Zuerkennung, doch genügt bei regierungsgesamtlich organisierten usw. Ausstellungen neben Angabe der Auszeichnung die einfache Nennung von Ort und Jahr. Auch über die Führung von Einzel-, Kollektiv- und Mitarbeiter-Auszeichnungen sind detaillierte Bestimmungen gegeben, desgleichen über den Übergang auf Geschäftsnachfolger und über die Rechts- und Strafverfolgung. Wer unbefugt oder betrügerisch in öffentlichen Reklamen, vor Preisgerichten usw. Auszeichnungen bzw. nicht erlaubte oder Scheinauszeichnungen führt, ebenso wer über den Besitz von Auszeichnungen oder bei Ausstellungen und Wettbewerben über die Verleihung eines behördlichen Patrons usw. unwahre oder irreführende Angaben macht, wird mit Fr. 50—6000 Geldbusse und mit drei Monaten bis zwei Jahren Gefängnis bestraft. Auch der nicht ordnungsmässige Gebrauch oder die Einholung amtlicher Unterschrifts-beglaubigungen für nicht ordnungsmässig registrierte Auszeichnungen unterliegen einer Geldstrafe von Fr. 50—3000. Ausserdem können die Gerichte auf Publikation und Vernichtung erkennen. Das Gesetz soll sechs Monate nach der, allerdings auch wohl kaum vor einem halben Jahre zu erwartenden, Veröffentlichung der Ausführungsbestimmungen in Kraft treten. (Rückwirkend macht es in erster Reihe die von Körperschaften usw. verliehenen Auszeichnungen bei künftigen Inhaberwechsel einträgs-pflichtig.) Bemerkenswert ist, besonders angesichts der in Berlin demnächst zusammentretenden internationalen Diplomatischen Ausstellungs-Konferenz, eine Bestimmung, wonach durch diplomatische Vereinbarung die in Ländern mit Registerzwang verliehenen und eingetragenen Auszeichnungen wechselseitig von der Registerpflicht entbunden werden können; hier ist die Handhabe geboten zur dringend erwünschten internationalen Regelung.

— Der Schweizerische Kaufmännische Verein zählt gegenwärtig 87 Sektionen und rund 18,000 Mitglieder. Diese stehen durchschnittlich in einem reiferen Alter, denn 62% sind über 25 Jahre alt, 35% stehen im Alter von 19—25 und nur 3% von weniger als 19 Jahren; 89% sind Schweizer, 10% Ausländer; ledig sind 60%, verheiratet 40%; 86,7% sprechen Deutsch, 7,9% Französisch, 4,8% Italienisch und 0,6% haben eine andere Muttersprache; 14,3% sind Prinzipale, 85,7% sind Angestellte, Lehrlinge und Beamte von Verkehrsanstalten oder Verwaltungen. Sehr ausgedehnt ist die Unterrichts-tätigkeit in den Sektionen. Aus dem eben erschienenen Jahresbericht 1911/1912 ist zu ersehen, dass im Winter 1911/12 rund 11,800 Schüler in 5245 Klassen (49% Sprach-, 34% Handels- und 17% Hilfsfächer) unterrichtet wurden, an den Lehrlingsprüfungen beteiligten sich in 28 Kreisen 1110 Kandidaten, von denen 994 das Diplom des Vereins erhielten. Der Verband gibt eine Lehrmittelsammlung heraus, von der kürzlich zwei neue Bände erschienen sind: Biedermann und Boller, Leitfaden des kaufmännischen Rechnens, und Dr. Isler, Kaufmännische Rechtslehre. Die Gesamtausgaben der Sektionen für das Unterrichtswesen betragen rund Fr. 850,000 (Lehrerbonorare allein ca. Fr. 610,000). Daran leistete der Bund Fr. 302,000, die Kantone Fr. 146,000, die Gemeinden Fr. 110,000, der Handelsstand Fr. 61,000, die Schulgelder betragen Fr. 181,000, der Rest wurde von den Sektionen aufgebracht. Von den zahlreichen Institutionen nennen wir speziell die Stellenvermittlung (vermittelte Stellen 2242), das Zentralorgan (Schweiz. Kaufm. Centralblatt, Auflage 15,400), Krankenkasse (Vermögen Fr. 58,000, Mitgliederzahl ca. 1800), Hilfskasse (Vermögen Fr. 19,000), Sparkasse gegen die Folgen der Stellenlosigkeit (Vermögen Fr. 20,000, Einlagen Fr. 13,000). Einen breiten Raum in der Vereinstätigkeit nimmt die Wirtschaftspolitik ein. Am 8. Oktober 1911 fand eine ausserordentliche Delegiertenversammlung in Langenthal statt, die nach Anhörung dreier Referate und nach einlässlicher Diskussion der Vorschläge des Zentralkomitees sieben Postulate zur schweizerischen Gewerbegesetzgebung aufstellte. Diese Postulate stützen sich zum Teil auf eine vom Verband unternommene ausgedehnte statistische Erhebung über die Arbeitszeit im Handel. Es wurden ferner Vorarbeiten unternommen, um gemäss Art. 324 des neuen S. O. R. Normal-Anstellungsverträge für Handelsgehilfen und -Reisende aufzustellen. Der Verein hat auch eine ausgedehnte Propaganda zur Erlangung von Steuerzulagen entfaltet. Wer sich für die Bestrebungen des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins näher interessiert, sei auf den Bericht selber verwiesen, der vom Zentralsekretariat in Zürich unentgeltlich bezogen werden kann.

Weizenpreise

(Nach dem Economiste européen)

(Per 100 Kilogramm)

	12. September	13. September	23. September	1. Oktober	10. Oktober
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris	26.30	26.90	29.50	27.67	27.70
Liverpool	21.06	21.90	21.24	20.72	21.90
Berlin	26.45	26.31	25.87	26.25	26.47
Budapest	23.60	23.46	23.62	24.04	24.04
Chicago	17.27	17.36	17.66	17.22	17.40
New-York	19.10	19.40	19.16	18.70	18.82

Internationaler Postgiroverkehr

Uebersichtstabelle vom 12. Oktober an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.60	für 100 Mark
Oesterreich	104.85	» 100 Kronen
Ungarn	104.85	» 100 »
Belgien	99.95	» 100 Franken
Grossbritannien und Irland	25.30	» 1 Pfund Sterling
Luxemburg	98.95	» 100 Franken

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 12 octobre jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr. 123.60	pour 100 marks
Antrich	104.85	» 100 couronnes
Belgique	104.85	» 100 »
Belgique	99.95	» 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	25.30	» 1 livre sterling
Luxembourg	98.95	» 100 francs

Einnahmen der eidg. Verwaltung — Recettes de l'administration fédérale des denances

Monat	1911		1912		Mehreinnahme Augmentation	Mindereinnahme Diminution	Mora
	Fr.	S.	Fr.	S.			
Januar	5,745,795.26		6,459,188.10		713,392.84	—	Janvier
Februar	5,961,752.30		6,807,350.75		845,598.45	—	Février
März	7,907,537.95		7,664,195.09		—	243,342.86	Mars
April	6,411,418.88		7,079,472.98		668,054.10	—	Avril
Mai	6,864,326.74		7,129,466.01		265,139.27	—	Mai
Juni	6,080,464.40		6,404,276.29		323,811.89	—	Juin
Juli	6,181,014.30		6,647,971.68		516,957.38	—	Juillet
August	6,070,578.68		6,722,289.58		651,665.90	—	Août
September	6,659,607.52		6,792,032.49		152,424.97	—	Septembre
Oktober	7,672,103.47		—		—	—	Octobre
November	7,021,125.18		—		—	—	Novembre
Dezember	8,488,626.64		—		—	—	Décembre
Jan.-Dec.	80,859,346.22		—		—	—	Janv.-Déc.
Jan.-Sept.	57,812,490.98		61,706,087.87		8,893,546.89	—	Janv.-Sept.

Generalversammlungen — Assemblées générales

14. Oktober
Schweizer-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft, Glarus: Vormittags 11 Uhr (Hotel „Glärnerhof“ in Glarus).

16. Oktober
Terpol A. G., Zürich II: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Hotel Royal-Habis in Zürich).
Compagnie du Chemin de fer Nyon-Crassier: A 8 heures (Grande Salle du Château de Nyon).

19. Oktober
Oesterreichisch-Ungarische Petroleum Akt.-Ges.: Vormittags 11 Uhr (Kaiserallee 26, in Berlin-Wilmersdorf).
Weberei Azmoos: Vormittags 11 1/2 Uhr (Gasthaus zur „Traube“ in Azmoos).
Kraft- & Eisensens-Fabrik Winkler & Co. (Genossenschaft), Russikon: Nachmittags 1 Uhr (Hotel Schweizerhof, Zürich).
Bangewerbe A. G., Bern: Nachmittags 2 Uhr (Bureau, Breitenrainstrasse Nr. 41, in Bern).
Verrerie de Semales S. A. in liquidation: A 8 heures (Hotel des Alpes, à Bulle).
Société Foncière du Clos du Lac S. A., Montreux: A 4 heures après-midi (Siège social, Blanchisserie Moderne, Clarens-Montreux).

21. Oktober
Dolderbahn-Aktiengesellschaft, Zürich: Nachmittags 4 Uhr (Waldhaus Dolder, Zürich V).
Darling Typewriter Co., Fleurier: A 4 1/2 heures (Hôtel de la Fleur de Lys, à Fleurier).

22. Oktober
Baugesellschaft Schänzlistrasse A. G. in Bern: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Café Peschl, Zeughausgasse 29, in Bern).
Société Anonyme des Usines mécaniques et Dépôts pétroliers, G. Vlascelitzka: A 3 heures (Siège administratif, 94, rue St-Lazare, à Paris).
Société du Gaz de Martigny: A 2 1/2 heures de l'après-midi (Hôtel-de-Ville, à Martigny).

23. Oktober
Nouvelle Société du Gaz de Moudon: A 4 heures de l'après-midi (Maison-de-Ville, salle du Tribunal civil, à Moudon).
Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey: A 5 heures de l'après-midi (Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey).

24. Oktober
Lebensmittel A. G., vorm. Joh. Sommer & Co.: Vormittags 11 Uhr (Bureau der Gesellschaft, Zeughausgasse 81, in Bern).

26. Oktober
A. G. Fabriken Landquart in Landquart: Nachmittags 1 1/2 Uhr (Hotel Landquart in Landquart).
Sanitätsgeschäft M. Schaerer A. G., Bern: Nachmittags 2 Uhr (Bureau der Gesellschaft, Bubenbergplatz 18, in Bern).
Chemische Fabrik Schweizerhall: Nachmittags 5 Uhr (Domizil der Gesellschaft, Elisabethstrasse 229, in Basel).

31. Oktober
Textil A. G. vorm. J. Paravicini, Glarus: Vormittags 11 Uhr (Savoyhôtel (Baur en ville) in Zürich).

Dividenden — Dividendes

Schweizerisch-Argentinische Hypothekbank, Zürich: Serie A & B, Coupon Nr. 2 = Fr. 80; Serie C, Coupon Nr. 2 = Fr. 18; Serie D, Coupon Nr. 2 = Fr. 6; Serie E, Vorweisung der Interimscheine = Fr. 6. — Maschinenfabrik Oerlikon: Fr. 25. — Schweiz. Gasglühlicht A. G., Zürich: Fr. 125. — Lebensmittel A. G., Bern, vorm. Joh. Sommer & Co.: Fr. 10 = 5%. — Société des Forces Motrices du Reffrain, Montbéliard: Fr. 28.80 actions nominatives; Fr. 27.90 actions au porteur. — Société de Tannerie Olten; Gerberei Olten A. G.: Fr. 85.

Annoncen-Regie
HAASENSTEIN & VÖGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces.
HAASENSTEIN & VÖGLER

Widemann's Handelsschule Basel

Kohlenberg 13. Gegr. 1876.
Halbjahr- und Jahreskurse.
Privatkurse. Hotelfachkurse.
Prospekt durch d. Vorsteher.

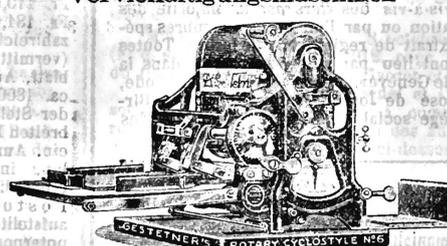
Die **Möbelfabrik Walter Bucher in Kerns (Obw.)**
empfiehlt ihre anerkannt vorzüglichen Fabrikate, wie
Ganze Schlafzimmer-Einrichtungen
div. Modelle, Tannen, Eichen und Nussbaum
Einzelne Möbelstücke
wie Bettstellen, Spiegelschränke, Waschtische und Waschkommoden, Pultaufsatz-Kommoden, Sekretäre, Tische u. Stühle.
Ferner **Bett-Zubehörden**
wie Ober- und Unterbetten, Schonerdecken, Flaumzeug etc., alles in guter Qualität und preiswürdig. 2648

Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett)
Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten. Patent Nr. 27199
Ketten aller Art

für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke
Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft
NB. Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (25)

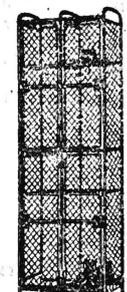
Hypothekbank in Winterthur
mit Filiale in Zürich
(Einbezahltes Aktienkapital: Fr. 15 Millionen
Reserven Fr. 2,325,000).
Wir nehmen — so lange Bedarf — Gelder an gegen
4 1/2 % Obligationen
3 Jahre fest, nachher beidseitig halbjährlich kündbar.
Solide Obligationen, die in den nächsten Monaten rückzahlbar sind, werden an Zahlung genommen.
Kündbare 4% Obligationen unseres Instituts konvertieren wir in 4 1/2 % Titel, 3—5 Jahre fest, ohne Berechnung der Zinsdifferenz für die Kündigungsfrist.
(2931Z) 1773 Die Direktion.

Schweiz. Patent ist unter günstigen Bedingungen
Nr. 56371
Zeitungshalter zu verkaufen
Offerten unter Chiffre H 1866 U an Haasenstein & Vogler, Bern. (27231)

Dr. Gestetner's
Rotary-Cyclostyle
Vervielfältigungsmaschinen

Automatische Papierzuführung
Automatische Farbverteilung
Automatischer Zählapparat etc.
sind anerkannt vorzüglich
Einfache Konstruktion, leichte Handhabung, saubere Arbeit
Eine Referenzen:
Schweizerische Bundesverwaltung über 50 Rotary
» Postverwaltung 20 »
» Eisenbahnen 30 »
» Banken 60 »
Maschinenfabriken, Chemische Fabriken und viele andere kaufmännische Betriebe.
Prospekte & Vorführung durch den Generalvertreter:
F. Pfister-Lenthold, Zürich I
vorm. A. Gestetner & Co. Löwenplatz 45
1645. Telefon 8842

MM. les actionnaires de la Société des Etablissements Thormaehlen de Sail-les-Bains, Loire, sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi, 31 octobre 1912, à 2 1/2 h. du jour, chez M. Mairot, 9, Route de Chêne, Genève.
Ordre du jour: Dissolution de la Société. Cartes à l'adresse ci-dessus. (27268 L) (27231)
Le conseil d'administration.

Zangen und Plomben: Plombier-, Kontroll- und Perforierzangen.
Stempel: Numerateure, Datum- und Firmastempel, Siegelstempel, Stempel auf Stahl, Leder, Holz etc. (609)
Schilder: Strassentafeln, Hausnummern, Schieber- u. Hydrantentafeln, Bahnzeichen, Firma- und Verbotttafeln etc.
Billettdatum-, Perforier-, Siegel- und Loch-Pressen
H. Isler Söhne, Winterthur
Mech. Werkstätte und Gravieranstalt.

Kleiderkästen
für Fabriken
aus Rohr- und Drahtgeflecht oder aus Eisenblech, gesetzlich geschützte Muster.

Auusserst billige Preise.
Prospekte auf Verlangen zur Verfügung.

Suter-Strehler & Cie.
Zürich

Zu verkaufen
wegen Vergrößerung vorzüglich erhaltener 27281
Zweiflamm-Rohrkessel
95 m² Heizfläche, 8 Atm.
Fabrikat Sulzer
wenige Jahre im Betriebe
Anfragen unter Chiffre R1647Z an die Ann.-Expd. Haasenstein & Vogler, Zürich.

Rauchern empfehle ich meine **Cigaretten-Spezialmarken**
Zuban Splendo und Anglo-Egyptian
A. Dürr, zur „Trille“
6 Bahnhofplatz Bahnhofstr. 69
4314 Z — ZÜRICH 2402
Amerik. Buchführung lehrt gründl. am Unterrichtsbüro. Erfolg gar. Verl. Sie Gratsprospekt H. Friedl, Bucherexp., Zürich B. 15.

Die Kantonbank von Bern

mit Filialen in **St. Immer, Biel, Burgdorf, Thun, Langenthal, Fruntrut, Münster, Interlaken, Herzogenbuchsee, Dolsberg**, Agenturen in Tramlingen, Neuenstadt, Saingelégier, Nollmont, Laufen und Malleray

verzinst **Geldanlagen gegen Kassascheine zu 4 1/4 %** in Stücken zu Fr. 500, 1000 und 5000 beidseitig kündbar per drei Monate auf den Tag des Ablaufes von drei Jahren.

Verzinsung halbjährlich, mittelst Coupons, welche bei sämtlichen Kantonbanken zahlbar sind.

Die Stempelgebühr wird von der Bank getragen, ebenso, solange gesetzlich zulässig, die Staatssteuer.

2601 I — Staatsgarantie — 7709 Y

VILLE DE GENÈVE
Avs aux porteurs d'obligations de la Ville de Genève 1905
Obligations de 500 francs, remboursables au pair

Le conseil administratif informe les porteurs de ces titres que le sort a désigné, pour être remboursés le 1^{er} novembre 1912, les obligations portant les numéros suivants :

232	5057	8534	12703	15587	19248	22902	26440
329	5118	8546	12909	15743	19290	22996	26568
334	5387	8628	12975	15819	19417	23028	26589
337	5760	8703	13012	16512	19612	23047	26903
453	5792	8917	13035	16662	19738	23151	27041
613	5841	9080	13299	16743	19924	23351	27130
896	5945	9379	13373	16776	19954	23524	27219
901	5962	9925	13589	17101	20028	23546	27347
978	6088	10176	13661	17103	20105	23605	27468
1040	6133	10539	13694	17252	20406	23890	27577
1111	6346	10664	13778	17334	20552	24051	27985
1240	6622	11070	14232	17364	20578	24413	28000
1299	6973	11234	14536	17581	20820	24517	28186
1580	7030	11241	14575	17694	20848	24717	28275
1975	7310	11253	14599	17730	20895	24929	28427
3610	7319	11889	14879	18021	21310	24991	29094
3703	7422	11961	14955	18431	21423	25029	29169
3968	7732	12049	14972	18545	21425	25251	29432
3958	7739	12147	15199	18708	21794	25467	29629
4449	7857	12589	15217	18761	22088	25784	29674
4720	7928	12600	15284	18857	22284	26041	29818
4756	7999	12635	15390	18999	22412	26124	29992
4766	8434	12646	15433	19215	22673	26400	
4943	8498	12692	15498	19235	22690	26415	

Ces obligations seront remboursées, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le 1^{er} novembre 1912, à la Caisse Municipale, rue de l'Hôtel-de-Ville, n° 4, au 1^{er} étage. (5435(X) 2714)

Les obligations ci-après sont sorties antérieurement et n'ont pas été présentées au remboursement; elles cessent de porter intérêt depuis le tirage:

Tirage du 1^{er} mai 1911: N° 16094.
 Tirage du 1^{er} novembre 1911: N° 2212, 3985, 8504.
 Tirage du 1^{er} mai 1912: N° 1665, 2034, 2118, 2617, 3156, 6555, 8035, 10347, 11089, 11897, 15009, 15086, 17387, 22097, 27482, 27813, 27874, 29317.

Genève, le 4 octobre 1912.
 Le secrétaire général du conseil administratif: **Ed. Chapuisat.**

Schweizerische
Wagonfabrik Schlieren Aktiengesellschaft
Schlieren

Einladung
 zur
XI. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
 auf Samstag, den 26 Oktober 1912, vormittags 11 Uhr
 im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich

- Traktanden:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
 2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
 3. Verteilung des Reingewinns.
 4. Bestellung der Kontrollstelle.
 5. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Erhöhung des Aktienkapitals.
 6. Revision des § 3 der Statuten.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen nebst dem Antrag der Rechnungsrevisoren vom 4. Oktober an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind gebeten, bis spätestens am 24. Oktober unter Angabe der Nummern sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen und Eintrittskarten zu verlangen. Schlieren, den 13. September 1912.

Der Verwaltungsrat.

Für Traktanden 5 und 6 ist für die Beschlussfähigkeit die Vertretung von mindestens 1/3 der ausgegebenen Aktien erforderlich. Sollte die erforderliche Stimmenzahl bei der ersten Generalversammlung nicht erzielt werden, so hat gemäss § 8 der Statuten eine zweite Generalversammlung stattzufinden, welche sodann ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien beschlussfähig ist. (4685 Z) 2795

Internationale Transporte
Jos. J. Leinkauf (Centrale Wien)
 Filiale Buchs (Rhelntal)
 Günstige Verfrachtungen nach Oesterreich-Ungarn, Russland, 886, Balkan und Orient.
 Zuverlässige Verzellungen.

Inkasso in der ganzen Schweiz (1169 U) Notariat 256
Handelsankünfte || **Bohner & Doebell**
 Biel — Bienne

Schweizerische Bundesbahnen
Rückzahlung von Obligationen
 des

4% Anleihe der Schweizerischen Centralbahn vom 25. Juni 1880
von Fr. 20,000,000

Gemäss Amortisationsplan und infolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 30. April 1913 folgende 145 Obligationen von Fr. 1000 des 4% Anleihe der Schweizerischen Centralbahn vom 25. Juni 1880 zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkassa in Bern,
 bei unseren Kreiskassen in Lausanne, Basel, Zürich, St. Gallen und Luzern,
 sowie bei den grösseren schweizerischen Bankinstituten.

Nr 164666—164670	175091—175095	182031—182035
165781—165785	175886—175890	182331—182335
166801—166805	177501—177505	182396—182400
167951—167955	177761—177765	182831—182835
169591—169595	177781—177785	183721—183725
170261—170265	178266—178270	183951—183955
170586—170590	178496—178500	184376—184380
170756—170760	179671—179675	184461—184465
171706—171710	180601—180605	184606—184610
173336—173340	181526—181530	

Mit dem 30. April 1913 hört die Verzinsung dieser Titel auf.
 Von früheren Auslosungen sind noch folgende 4% Obligationen ausstehend:

Rückzahlbar auf 30. April 1911:			
Nr 165144—165145			
Rückzahlbar auf 30. April 1912:			
Nr 170329—170330	170695	174215	181346
170609	171745	178840	181348—181349

Bern, den 3. Oktober 1912
Generaldirektion
der Schweizerischen Bundesbahnen.

Chemins de fer fédéraux

Remboursement d'obligations de l'emprunt 4%.
Central Suisse, du 25 Juin 1880, de fr. 20,000,000

Suivant plan d'amortissement, les 145 obligations de fr. 1000 de l'emprunt 4% Central Suisse du 25 juin 1880, sorties au tirage, et dont les numéros suivent, seront remboursées le 30 avril 1913:

A notre caisse principale, à Berne;
 nos caisses d'arrondissement, à Lausanne, Bâle, Zurich, St-Gall et Lucerne, (8338 Y) (2712.)
 ainsi qu'aux caisses des principales banques suisses.

Nr 164666—164670	175091—175095	182031—182035
165781—165785	175886—175890	182331—182335
166801—166805	177501—177505	182396—182400
167951—167955	177761—177765	182831—182835
169591—169595	177781—177785	183721—183725
170261—170265	178266—178270	183951—183955
170586—170590	178496—178500	184376—184380
170756—170760	179671—179675	184461—184465
171706—171710	180601—180605	184606—184610
173336—173340	181526—181530	

Ces titres cesseront de porter intérêt à partir du 30 avril 1913.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Remboursables le 30 avril 1911:			
Nos 165144—165145.			
Remboursables le 30 avril 1912:			
Nr 170329—170330,	170695,	171745,	174215,
170609,	178840,	181346,	181348—181349.

Bern, le 3 octobre 1912.
Direction générale
des Chemins de fer fédéraux.

Carl Rietmann-Vogler
 3624 C Bücherexperte 3359
St. Gallen
 Spelsberggasse 34 — Telefon 2651

Institut Minerva
 Zürich
 Rasche und gründl.
 Vorbereitung auf die
Maturität

Routinierter sprachkundiger
Kaufmann
 mit Industrie-Praxis
sucht
Beteiligung
 an ganz solidem Unternehmen. Finanzielle Leistung bis zu namhaftem Betrage.
 Off. unter Chiffre Z U 2018
 an die Annoncen-Expedition
 Rudolf Mosse, Zürich. 2676

Inserate
 in alle Zeitungen, Zeitschriften, Kalender etc. werden bestens besorgt
Hausenstein & Vogler
 In allen grösseren Städten der Schweiz u. im Ausland domicilt.

Vertretung gesucht
 Seriöser Kaufmann, welcher selbst reist, sucht gangbaren Artikel der
Lebensmittelbranche
 auf Fixum oder Provision mitzunehmen. (Zag. B. 920) 2727
 Gef. Offerten sub B. F. 920 an Rudolf Mosse, Basel erbeten.

Hotel-
 angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der Feuille d'avis de Montreux am schnellsten und sichersten
Stelle
 in Montreux
 oder Umgebung. Sich zu wenden an
Hausenstein & Vogler
 Vermittl. nur reellst. Ass. Kommand. Rat in Finanz- u. allg. Geschäftssach. Statuten, Verträge. Einrich bis grösster prakt. Buchh. Bücherexp. Langj. Erfahr. u. Rout. A 1 Bankref. Th. Russenberger, a. Bankdir., St. Gallen. T. 2322.

Sie schädigen sich selbst

wenn Sie die Schweizer Export-Revue

„DER ECONOMIST“

bei der Aufstellung Ihres Inseratenbudgets vernachlässigen. Nachweisbare (4826 Z.) 2513

Insertionserfolge

für den Absatz im In- und Ausland.

Vermittlung von Exportverbindungen
Beste Finanz- und Börseninformationen

Abonnement Fr. 6 für die Schweiz, Fr. 8 im Ausland.

Verlangen Sie gratis

Probexemplare

bei der Expedition Zürich I, Sihlfhofstrasse 42.

Ecole supérieure de commerce La Chaux-de-Fonds

(Montagnes neuchâtoises; altitude 1000 mètres; climat salubre; pensions à prix modérés.)

Ecole officielle: 150 élèves, 15 professeurs, 4 années d'études cours spéciaux de français pour élèves allemands, préparation aux examens postaux. (80287 C) (1768.)

Pour renseignements s'adresser au

Directeur F. SCHEURER.

Chemische Fabrik Schweizerhall

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 26. Oktober 1912, nachmittags 5 Uhr
im Domizil der Gesellschaft, Elsäßerstrasse 229, in Basel

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung und Bilanz per 30. Juni 1912.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung, Festsetzung der Dividende und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. (6874 Q) (2653 I)

Die Originale der Jahresrechnung nebst dem Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 17. Oktober an im Bureau der Gesellschaft, Elsäßerstrasse 229, den Aktionären zur Einsicht auf.

Basel, den 5. Oktober 1912.

Namens des Verwaltungsrates
der Chemischen Fabrik Schweizerhall,

Der Präsident:

O. Ritter.

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Wetzfelden

Wir sind Abgeber von

4 1/2 % Obligationen unserer Bank

auf 3 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder Namen lautend und mit Halbjahres-Coupons versehen; Zinsfall auf Mitte oder Ende eines beliebigen Monats.

Solide gekündete oder kündbare Obligationen anderer Banken und Unternehmungen werden an Zahlungsstatt angenommen. (F3704Z) (2870 I)

Ferner offerieren wir den Inhabern von gekündeten und kündbaren Obligationen unseres Institutes die Konversion in 4 1/2 % Titel, auf 3 oder 5 Jahre fest, wobei wir den erhöhten Zinssatz schon vom Tage des Umtausches an vergüten.

Einzahlungen werden ausser bei unserem Hauptsitz und den Zweiganstalten entgegengenommen in

Basel: bei Basler Handelsbank,
Herrn A. Sarasin & Cie.,
Herrn Wyttenbach & Cie.,
Bern: Herrn Schläpfer, Blankart & Cie.,
Zürich: Herrn A. Hofmann & Cie.,
Herrn Wegelin & Cie.,
St. Gallen: Herrn J. Leuzinger-Fischer,
Glarus: Herrn Gebrüder Oechslin,
Schaffhausen: Herrn Gebrüder Oechslin.

Die Hauptdirektion.

LLOYDS BANK LIMITED.

Capital Souscrit, Frs. 657,605,000.
Capital Versé, Frs. 105,216,800. Fonds de Réserve, Frs. 72,500,000.

SIÈGE: 71, LOMBARD STREET, LONDRES, E.C.

Dépôts et Comptes Courants	(31 Décembre, 1911)	Fr. 2,116,465,675
Epécies en mains, sur appel et à court terme		Fr. 538,353,025
Trésorerie		Fr. 270,262,575
Portefeuille		Fr. 276,311,875
Avances et valeurs diverses		Fr. 1,157,849,475

CETTE BANQUE POSSÈDE PLUS DE 600 SUCCURSALES EN ANGLETERRE ET AU PAYS DE GALLES.

Bureau pour l'Etranger et les Colonies: 60, Lombard Street, E.C.

AUXILIAIRE À PARIS: LLOYDS BANK (FRANCE) LIMITED, 19, RUE SCRIBE.

Schweizerischer Bankverein

Basel — Zürich — St. Gallen — Genf — Lausanne — London

Zweigniederlassung: BIEL

Agenturen: Aigle — Chiasso — Herisau — Rorschach

Aktienkapital: Fr. 82,000,000. —

Reserven: Fr. 25,750,000. —

Wir nehmen Gelder entgegen mit folgenden Zinsvergütungen:

4 % für Einlagen auf Depositenhefte

4 1/4 % gegen unsere Obligationen

auf Namen oder Inhaber, drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitig sechsmonatlicher Kündigung. (5331 Q) 21951

Den Besitzern von kündbaren oder im Laufe der nächsten 6 Monate kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes anerbieten wir bis auf weiteres die Konversion in 4 1/4 % Obligationen.

Basel, im Oktober 1912.

Die Direktion.

Toggenburger Bank in Lichtensteig

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer (W 160 G) 2644

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 17. Oktober d. J., nachmittags 2 1/2 Uhr
in den Gasthof zur „Krone“ in Lichtensteig

zur Behandlung folgender Geschäfte eingeladen:

1. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Bank in Winterthur.
- Event 2. Revision von § 15 und 16 der Statuten.

Die Eintrittskarten können von heute an auf unsern Bureaux in Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil, St. Fiden und Gossau bis spätestens am 16. Oktober d. J., abends, bezogen werden. Am Tage der Versammlung selbst werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Mit Rücksicht auf § 16 der Statuten werden die Aktionäre dringend aufgefordert, an der Versammlung teilzunehmen, oder sich vertreten zu lassen.

Lichtensteig, 30. September 1912.

Namens des Verwaltungsrates der Toggenburger Bank:

Der Präsident:
E. Grob-Halter.

Die Haupt-Direktion:
Michel. Zoller.

Caisse hypothécaire du Canton de Genève

La commission de direction générale a fixé à

4 3/4 %

à partir du 1^{er} octobre 1912, le taux de l'intérêt des prêts hypothécaires. (5289 X) 2642

Ce taux est applicable aussi à tous les prêts dont le terme de 5 ans est arrivé à échéance.

Gesellschaft für Verwertung von Abfällen vorm. T. Levy-Isliker

Die Dividende per 1911/12 kann gegen Abgabe des Coupons Nr. 5 mit

Fr. 25 per Aktie

beim Bankhaus Oswald & Cie. in Basel vom 11. Oktober 1912 an bezogen werden.

(2724 I) (6872 Q)

Der Verwaltungsrat.



Bankbeamter

seit mehreren Jahren in der Buchhaltung einer grösseren Bank tätig, sucht sich zu verändern. Suchender würde eventuell

Korrespondenzposten

wo er Gelegenheits-Gänge, sich in diesem Zweig einzuarbeiten, mit bescheidenen Ansprüchen vorziehen.

Offerten unter Chiffre Q 2623 NB an Haasenstein & Vogler, Zürich.